

No. 3276

**UNITED STATES OF AMERICA
and
VIET-NAM**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
relief supplies and equipment. Saigon, 20 and 26
August 1954**

Official text: English and French.

Registered by the States of America on 17 April 1956.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
VIET-NAM**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux
fournitures et au matériel de secours. Saïgon, 20 et
26 août 1954**

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 17 avril 1956.

No. 3276. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND VIET-NAM RELATING TO RELIEF SUPPLIES AND EQUIPMENT. SAIGON, 20 AND 26 AUGUST 1954

I

The American Embassy to the Vietnamese Ministry of Foreign Affairs

No. 12

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Viêt-Nam and has the honor to transmit the following text of an agreement defining the conditions governing the operations of United States voluntary, non-profit relief and rehabilitation agencies in Viêt-Nam.

1. The Government of Viêt-Nam shall accord duty-free entry into Viêt-Nam as well as exemption from internal taxation of supplies of goods approved by the Government of the United States of America offered free of charge to Viêt-Nam by United States voluntary, non-profit relief and rehabilitation agencies qualified under United States Government Regulations, and consigned to such organizations, including branches of these agencies in Viêt-Nam which have been or hereafter shall be approved by the Government of Viêt-Nam.

2. Such supplies may include goods of types qualified for ocean freight subsidy under applicable United States Government Regulations, such as basic necessities of food, clothing and medicines and other relief and rehabilitation supplies and equipment in support of projects of health, sanitation, education and recreation, industry, agriculture and promotion of small self-help industries, but shall not include tobacco, cigars, cigarettes, or items for the personal use of agencies' field representatives.

3. Duty-free treatment on importation of the products for distribution or re-exportation of products not distributed, as well as exemption from internal taxation shall also be accorded to supplies and equipment imported by organizations approved by both governments for the purpose of carrying out operations referred to in the preceding article. Such supplies and equipment shall not include items for the personal use of agencies' field representatives.

¹ Came into force on 26 August 1954 by the exchange of the said notes.